

#### Глава 4: Материалистический макияж

На следующее утро Рей проснулась от звонка своего телефона, мелодия которого разорвала тишину ее комнаты так же громко, как пушечный выстрел. Пошатываясь, она подняла свой сильно вибрирующий телефон и открыла текстовое сообщение с неизвестного номера.

-Будь в "Гуччи" через десять минут. Ты уволен, если опоздаешь, - медленно прочитала она вслух.

Только один человек мог послать это.

Потребовалось несколько секунд, чтобы осознать это.

Когда это произошло, телохранитель вскочил и завопил: "КАКОГО ЧЕРТА?" - прежде чем броситься в ванную.

"Канда Юу, когда-нибудь я убью тебя", - яростно думала она, ополаскивая рот и одеваясь в одну минуту. Не утруждая себя расчесыванием волос, она побежала обратно в свою комнату, накинула куртку, надела шлем, закинула сумку на плечо, достала ключи и сразу же направилась в гараж. Через несколько секунд она уже летела по просоленным дорогам.

Нескончаемый поток ругательств и непечатных ругательств был пробормотан ей под нос, когда она проскочила бесконечное количество красных огней, с визгом остановилась на стоянке "Гуччи" и помчалась вверх по лестнице в студию со вчерашнего вечера. Она подошла, распахнула дверь и согнулась пополам, схватившись за стезжок в груди.

- Я...здесь... - сказала она прерывисто, пытаясь дышать.

Канда стоял в углу комнаты, и Рей видела, как его голубые глаза метнулись к висящим на стене часам.

-Вы опоздали на минуту,- резко сказал он.

Рей сделала глубокий вдох, чтобы начать тираду, которую она планировала по дороге туда.

- ТЫ ЗНАЕШЬ, КОТОРЫЙ ЧАС? - крикнула она.

-Конечно,- спокойно ответил он.

-СЕЙЧАС, ЧЕРТ ВОЗЬМИ, ШЕСТЬ ТРИДЦАТЬ УТРА—В СУББОТУ!- проревела она. - И КАК ВЫ МОГЛИ ОЖИДАТЬ, ЧТО Я ДОБЕРУСЬ СЮДА ЗА ДЕСЯТЬ МИНУТ, ЕСЛИ Я ВСЕ ЕЩЕ СПЛЮ!"

-Что ж, вы приехали в одиннадцать, так что, полагаю, это простительно, - сказала Канда. - Но ваша внешность-нет. Ты выглядишь ужасно."

- Вы ожидали, что я смогу даже представить себя должным образом в эти сроки? - холодно спросила она.

-Да, - пожала плечами Канда. - Но как бы то ни было, я полагаю, что бы вы ни делали, вы ничего не могли поделать со своей внешностью. Так..."

Он помахал нескольким проходящим мимо помощникам, одному мужчине, другой женщине, и они подошли.

-Возьми ее,- он ткнул пальцем в сторону Рей, -и вылечи."

Женщина бросила на Рей оценивающий взгляд, в то время как мужчина просто смотрел. Рей закатила глаза.

-Я не нуждаюсь в ремонте, - холодно сказала она. - Если ты велел мне прийти сюда так рано утром, чтобы сделать чертов макияж, я сразу же вернусь домой и буду спать."

-Ты еще поблагодаришь меня, - сказала Канда. - Мне нужно, чтобы она закончила через несколько часов, так что приступайте к работе, вы двое."

Модель исчезла в студии.

- Я Сатоши, - сказал мужчина, подходя к ней и протягивая руку. - Я парикмахер. А это,-он указал на своего напарника, - Сатоми-сан. Она визажистка."

- Приятно познакомиться, - пробормотала Сатоми, тоже протягивая руку.

Рей поспешно пожала им обеим руки.

- Послушай, я знаю, что проиграл дело, и что я действительно не на уровне людей, с которыми ты обычно работаешь. Вы, ребята, не хотите этого делать, - сказала она, - и, честно говоря, мне все равно, как я выгляжу, так что, если нам действительно больше нечего делать и мы все счастливы, могу я просто вернуться домой?"

-Ну, Канда-сан велела нам сделать это, так что мы не можем не согласиться, - ответила Сатоми. - Знаешь, ты совсем не уродина. Просто немного..."

-Растрепанный?" - предложила Рей. - Да, я часто это понимаю, только с более жесткой

терминологией. Но серьезно. Мне все равно. Это не мешает моей работе. А сейчас мне очень хочется спать."

-Очень жаль, - весело сказал Сатоши, подталкивая ее к стулу с удивительно сильной хваткой на плече. - Приказ есть приказ. Итак, к делу. Сколько времени прошло с тех пор, как ты стриглась?"

- ...Несколько лет?"

- Я так и думал. У вас секущиеся концы, и длина отвратительная. Если бы она была завита, возможно, это было бы более приемлемо, но тот факт, что она прямая на такой длине, довольно непривлекателен."

- У Канды волосы почти такие же длинные, как у меня, - коротко сказала Рей, когда ее заставили сесть в мягкое кресло перед зеркальными стенами.

-Он другой, - серьезно сказал Сатоши. - Итак, после того, как я закончу с тобой, Сатоми-сан позаботится о твоём макияже."

- А раньше вы им пользовались?" - спросила Сатоми.

-...Не...правда?"

-Все в порядке,- дружелюбно сказала Сатоми. - Я просто научу тебя основам, а потом дам тебе несколько образцов продуктов и расскажу, как их использовать."

"Хорошо..." - с беспокойством спросила Рей, чувствуя себя все более и более неуместно в этой изысканной комнате.

Сатоши накрыла шею Рей простыней и откинула спинку стула, позволив волосам Рей упасть в глубокий черный таз. Несколько минут прошло в молчании, пока парикмахер мыл и мыл шампунем ее длинные волосы; затем он поставил ее прямо.

-Обрезка для секущихся кончиков,- сказал он, умело вертя в руке ножницы. - И потом, я думаю о завивке...что вы предлагаете, Сатоми-сан?"

-Хорошо бы сделать завивку, - согласилась визажистка, оторвавшись от журнала. - С такой структурой лица...Ну, ее лицо немного узковато...вы, вероятно, захотите пойти на довольно свободные локоны, тонкие, понимаете?"

- Да, я тоже так думал. И челка тоже. Боковая стреловидность, вероятно, хорошая идея."

Он начал стричь, и звук ножниц эхом разнесся по довольно пустынному салону. Рей сидела неподвижно, не сводя глаз со своего отражения. Несмотря на первоначальное колебание, она не могла не чувствовать возбуждения. Красота никогда не была ее сильной стороной— ее сила заключалась в ее физических способностях—и на самом деле возможность стать, ну, женственной девушкой была чем-то, чего она не ожидала. Перспектива, возможно, стать чем-то вроде тех знаменитых моделей, которых она привыкла видеть, была приятной. Однако она никогда в жизни не произнесла бы эти мысли вслух.; она не хотела доставлять Канде никакого удовольствия, зная, что он действительно сделал что-то правильно.

Прошло несколько минут, может быть, чуть меньше часа, и когда Рей посмотрела в зеркало, она увидела, что Сатоши отрезал приличную прядь волос, хотя они все еще падали ей на плечи. Он накручивал бигуди на ее волосы и подсоединял их к аппарату для завивки волос над ее головой.

- Это займет некоторое время, - объяснил он, закрепляя последний бигуди. - Постарайся не двигаться, даже если у тебя болит шея. Сатоми-сан, у тебя уже есть идея насчет ее макияжа?"

-Да, - сказала она, переворачивая страницу журнала. - Я просто жду, когда ты закончишь."

- Это займет час или около того."

- Час? - простонала Рей, у которой уже начинала сводить шею судорога.

-Я сделаю тебе массаж,- предложил Сатоши.

-Н-нет, все в порядке.—"

Но стилист уже начал растирать ей плечи, и Рей не стала жаловаться, потому что чувствовала себя довольно расслабленной. Если бы жизнь Канды состояла из постоянных массажей вроде этого...какую великую жизнь он вел!

Час прошел довольно спокойно; когда он почти закончился, Ривер вошел в комнату, чтобы проверить, там ли Рей.

- Привет, Рей-сан. Ты выглядишь довольно неуютно."

-Да,- проворчала она. - Что делает Канда-сан? Все еще работает?"

- Он...э-э...он не работает. Кросс не очень любит утро—большая часть его работы происходит ночью."

- Так что же делает Канда-сан?"

-...Всякое."

- Какие вещи?" - настаивала Рей. - Я пришла сюда в шесть утра не для того, чтобы он что-то делал."

-Я выбирала для тебя наряд, - раздался за спиной ледяной голос Канды.

Рей видел, как его отражение вошло в комнату; за ним следовали несколько слуг с сумками в руках. Она могла читать этикетки Gucci, D&G, Chanel, Coach...Список можно было продолжать и продолжать.

-это еще зачем?- спросила она с легким отвращением. Увидев столько фирменных знаков на вещах Айко, она испытала к ним врожденное отвращение.

- Для тебя, - устало сказал Канда, усаживаясь на кушетку и вытягивая ноги. - Ты думаешь, я могу позволить тебе выйти на публику в том, в чем ты пришла?"

-...Да?"

-Ты идиот,- язвительно сказала модель. - Она почти закончила?" Его вопрос был адресован Сатоши.

- Да, - сказал стилист, начиная снимать бигуди. - Мы просто промоем ей волосы один раз, и пусть локоны осядут естественным образом."

-Надо было просто отрезать ей все волосы, - заметила Канда, принимая чашку чая из рук ассистентки. - Такая длина волос у женщин уродлива."

- Значит, длинные волосы у мужчин привлекательны?" - недоверчиво спросила Рей.

-Это за мой счет,- равнодушно ответил Канда.

Рей открыла рот, чтобы возразить, но закрыла его, когда поняла, что не может опровергнуть его утверждение. Канда действительно хорошо смотрелась с длинными волосами. Он хорошо смотрелся с чем угодно.

Канда просто ухмыльнулся ее молчанию и обратил свое внимание на стопку журналов, лежащих на соседнем столе.

-Че, - усмехнулся он, поднимая одну и глядя на обложку, - Микк снова на первой полосе."

Интерес Рей возрос.

-Тыки Микк?" - сказала она обаятельно. -Первая страница чего?"

- "Вог Интернэшнл", - сказала Канда с некоторой неприязнью. - Хотя именно то, что люди в нем видят..."

-Он сексуальный, - пожала плечами Рей, когда Сатоши откинула ее волосы назад в таз и вымыла их.

- Че. Это единственное, что он рекламирует. Пол."

- И единственное, что вы рекламируете, - это безразличие, - тихо сказала Рей.

- Что?"

- Ничего."

Канда вздохнула и принялась листать журнал, пока Сатоши сушил волосы Рей. Ее волосы теперь были удивительно мягкими, с распушенными локонами, которые волнами спускались по плечам. Это не было радикальным изменением, но Рей должна была признать, что она действительно выглядела немного чище...не говоря уже о том, что ее челка делала ее старше.

Сатоми подошла, улыбаясь.

-Вы хорошо поработали, Сатоши-сан,- сказала она. - Она выглядит гораздо лучше."

-Теперь все зависит от тебя,- рассмеялся Сатоши. - Надеюсь, тебе понравится, Рей-сан."

- Да, спасибо."

- Нет проблем."

- ...Мне нужно платить тебе?" - выпалила Рей.

-Нет, нет, - усмехнулся Сатоши. - Я думаю, что Канда-сан все предусмотрела."

-Не похоже, чтобы она могла себе это позволить, - сказала Канда с другого конца комнаты.

Рей нахмурилась.

- Не делай такое лицо, - укоризненно сказала Сатоми. - Мне нужно, чтобы ты расслабилась, чтобы я мог поработать над тобой."

Это был долгий, но странно освежающий процесс. Рей перебирала маску за маской, потом лосьон за лосьоном и, наконец, макияж.

- Ты, наверное, уже знаешь, но это подводка для глаз, - сказала Сатоми, вертя в руке длинный карандаш.

На самом деле, Рей это знала.

- Ну, ты же не хочешь выглядеть слишком дерзкой.—"

- Нет, - оборвала ее Канда.

Сатоми удивленно посмотрела на него.

- Прости?"

- Смелее, - сказала Канда. "Как можно темнее и как можно больше подводки для глаз, не делая ее похожей на готику; вам нужна ее атмосфера, чтобы быть смелой. Как телохранитель, она должна излучать уверенность глазами. Без цвета она выглядит слишком робкой; люди будут отталкивать ее в сторону."

- Понятно, - понимающе сказала Сатоми. - Ладно, в таком случае, Рей-сан, ты хочешь, чтобы твои глаза как бы выскочили. Но если вы ходите в школу и все такое, и хотите держаться в тени, вы можете надеть меньше."

Сатоми заставила Рей закрыть глаза на протяжении всего процесса. Время от времени заговаривал визажист и давал Рей несколько советов, но в конце концов Рей перестала слушать все вместе. Неужели она действительно собирается ежедневно пользоваться косметикой? Но с другой стороны, если она будет работать каждый день и ее не уволят... Ну... может быть, не помешает послушать.

Прошло несколько минут, и как раз в тот момент, когда Рей чуть не сломалась от долгого сидения на месте, Сатоми сказала ей, что она может открыть глаза. Рей послушалась и уставилась на свое отражение.

Слава богу, она все еще была узнаваема под всем этим гримом. Ее глаза действительно казались ненормально выпученными, выглядя необычайно большими, но зеленые радужки

выделялись на фоне ее бледной кожи каким-то электризующим образом, подчеркнутым темной черной подводкой вокруг глаз. Ее губы были подсвечены темно - розовым цветом. Ее макияж был смелым, дерзким, захватывающим. Ей это нравилось. Много.

- Ну что, Канда-сан?" - сказала Сатоми, разворачивая Рей на стуле.

Канда окинула ее оценивающим взглядом.

-Полагаю, это лучшее, что мы можем сделать, - вздохнул он.

- Она нахмурилась. Ни единого слова комплимента? Но опять же...чего она ожидала? Что она действительно выглядела...хорошенькой? В животе у нее возникло тревожное ощущение. Разочарование? Черт, нет...

- Ладно, вот, я выбрала пару комплектов одежды. Я думаю они примерно твоего размера..."

- Канда указала на сумки. - Одевайся. Встретимся у машины в десять."

-Подожди,- пробормотала Рей, - куда мы идем?"

-Я же сказал, мы идем на публику, - язвительно сказал он, раздраженный тем, что она не обратила на это внимания. - Мне нужно пробраться по "красной дорожке" на встречу в штаб—квартире " Вог " - они хотят сделать съемку. Поскольку сегодня суббота и мероприятие широко разрекламировано, там будет чертовски много девушек, и это будет плохо. Ты должен провести меня через толпу. Так что поторопись."

Он вышел из комнаты, со стуком захлопнув за собой дверь. Рей выдохнула и подошла к пакетам, вытаскивая коробку за коробкой.

-Сатоми-сан, если вы не возражаете...Не могли бы вы помочь? - спросила она.

- Конечно, - дружелюбно сказал визажист, подходя к ней. Она открыла пакет. "Боже мой...это все последние стили...О боже...он также оставил ценники..."

Услышав, что он оставил ценники, Рей немедленно порылась в папиросной бумаге и подняла обтягивающую черную блузку, ища ценник. Ее глаза расширились.

-СВЯТОЙ— выдохнула она. - Это тридцать тысяч иен! За рубашку!"

- Это было бы хорошо, - сказала Сатоми, не слушая ее, и открыла другую коробку, показывая пару брюк. - Вот, это хорошо сочетается с блузкой—все черное выглядит профессионально, и,

поскольку ты телохранитель, это было бы самым подходящим. Кажется, я видела здесь солнцезащитные очки от Шанель...Да, вот. Быстро переодевайся—Канда-сан никогда не опаздывает."

Рей нырнула за занавеску и поспешно переделалась. Она почти закончила застегивать блузку, когда Сатоми открыла занавеску.

- Вот, - сказала она, не обращая внимания на удивленное восклицание Рей, и подняла пару туфель на шпильках. - Надень вот это."

- Я не могу нормально ходить в них!"

-Тренируйся,- улыбнулась Сатоми. - Женщинам нужна хорошая осанка, а эти не слишком высокие. А вот и твои солнечные очки."

Она протянула Тренеру туфли на высоких каблуках и солнцезащитные очки от Шанель, оглядывая Рей с ног до головы.

- Похоже, Канда-сан отлично подобрала тебе размеры. Ты хорошо выглядишь. - Готовы? Ладно, вот твоя сумка; я уже поменял все содержимое твоей старой сумочки на эту новую. О, а вот ремень и кобура для твоего пистолета."

Рей взяла все, дико смущенная. Коротко поблагодарив Сатоми, она выскочила за дверь, туго затянула пояс, сунула пистолет в кобуру и спрыгнула с последнего лестничного пролета к главному входу. Ее приземление было ужасно нелюбезным из-за каблуков; она поморщилась от удара, но не замедлилась, остановившись только для того, чтобы перевести дыхание, как только она села на заднее сиденье лимузина Канды.

- Наконец-то, - нетерпеливо сказала Канда, не глядя на нее. - Боже, это заняло целую вечность."

-Знаешь, здравый смысл и инстинкт самосохранения говорят, что ты смотришь на того, кто садится в твою машину, когда открывается дверь, - кисло сказала Рей. - А что, если это был не я? Что, если это похититель? Время от времени пользуйся головой."

-Да, но это твоя работа... - голос Канды затих, когда он повернулся, чтобы посмотреть на нее, его глаза скользнули вверх и вниз по ее профилю. - Да, мой модный вкус намного лучше твоего."

- Спасибо, что констатируешь очевидное."

- Ты выглядишь гораздо более презентабельно."

- Полагаю, это самый большой комплимент, который я от тебя получу...."

Канда ухмыльнулся.

- Будем надеяться, что твой макияж продержится, пока мы не войдем в здание. Если нам не повезет, мы оба будем выглядеть отвратительно, когда приедем."

Рей никогда не видела столько кричащих девушек в одном и том же месте одновременно. В тот момент, когда Канда вышел из машины, его голубые глаза были прикрыты солнцезащитными очками, он был встречен огромным всплеском громкости. Крики были слышны за много миль; Рей могла поклясться, что у нее сейчас лопнут уши.

- С дороги, с дороги! - закричали несколько сопровождавших их полицейских, пытаются удержать толпу девушек.

- Почему ты не делаешь свою работу, Мацумо?" - крикнул Канда.

Рей выбралась из машины и пошла впереди, отталкивая восторженных и падающих в обморок женщин.

- почему, черт возьми, ты такой важный? - раздраженно спросила она, беря его за запястье и притягивая к себе. - Поторопись! Если мы расстанемся, ты никогда отсюда не выберешься!"

Рей слышала, как девчонки выкрикивают в ее адрес непристойности, требуя, чтобы она убиралась с дороги. Все они пытались увидеть Канду, прикоснуться к нему, а Рей довольно сильно толкала из стороны в сторону. Она стиснула зубы. Мацумо Рей была очень хорошо обучена своим отцом, чтобы надрать задницу любому взрослому мужчине, и все же у нее были проблемы с тысячью истеричных девушек? Позор...

Рей стояла на своем и тащила Канду за собой, не обращая внимания на то, что они были очень близко друг к другу. После добрых десяти минут шарканья и толчков они наконец оказались в вестибюле, где полицейские заперли за ними двери. Рей потребовалось несколько секунд, чтобы прийти в себя.

- Ты... - задыхаясь, произнесла она, - ты живешь с этим каждый день?"

- Ага, теперь ты знаешь мою боль, - сказал Канда, спокойно снимая темные очки и засовывая их во внутренний карман пиджака. - Вообще-то, сегодняшний был не так уж и плох. Постарайся быстрее доставить меня к месту назначения, Мацумо. Десять минут - это слишком долго."

-Я виновата,- прорычала она.

Секретарша приветствовала их, ее глаза затрепетали, а щеки покраснели, когда она увидела Канду, и провела их в студию. Рей уселась на диванчик, а Канду увели готовиться.

- Да, кстати, за сегодняшний день тебе не заплатят, - сказал он перед уходом.

- Подожди. ЧТО?"

Канда приподняла идеально очерченную бровь. - Я имею в виду, что заплатила за всю одежду и макияж. И еще ты должен как-нибудь позволить мне водить твой мотоцикл."

- А кто сказал, что ты можешь устанавливать все правила?"

Он небрежно пожал плечами. - Я так и сделал. Я-босс."

Рей решила не отвечать. Хотя она была в ярости из-за того, что ей не заплатили, она должна была признать, что жизнь Канды была в какой-то степени отстойной. Находясь в окружении миллионов девушек, когда бы он ни появлялся на публике... Она покачала головой, бессознательно следя глазами за его исчезающей фигурой.

Рей пришла в школу в понедельник довольно поздно, так что класс был уже полон, когда она подошла к двери; она могла слышать громкий звук болтовни через стену. Она глубоко вздохнула и открыла дверь.

- Ого, - сказал Аллен, когда понял, что она здесь.

Его громкое восклицание привлекло внимание остальных, и постепенно в классе воцарилась тишина. Рей нахмурилась.

- Почему вы все уставились на меня?" - грубо сказала она.

- Это новые ботинки тренера Селены?" - ахнула Айко, уставившись на туфли Рей.

Рей посмотрела на свои ботинки.

- Может быть? Я так думаю. Я знаю только, что они творят чудеса в снегу."

- А это плащ от Берберри?"

- ...Думаю, да."

- Как ты мог себе это позволить, простолюдин? Только в прошлую пятницу на тебе были эти ужасные мокасины! И...охмигош, у тебя завивка! И похоже, что это тоже хорошо! И ты покрашена!"

-Мило,- хихикнул Аллен. - Их возбуждают малейшие мелочи; Старик, Рей, ты, должно быть, и раньше был таким ничтожным...."

- Я сейчас займу свое место, - ледяным тоном произнесла Рей, раздраженная язвительным заявлением Аллена, каким бы правдивым оно ни было. Эстетику серьезно переоценивали.

Аллен перегнулся через край стола, чтобы поговорить с ней. Рей повернулась к нему, стараясь избежать яростного и испытующего взгляда Айко.

-Так объясни, - тихо сказал он. - Полагаю, это сделала Канда?"

- Ага. Завивка, одежда, макияж...Я просто сделала макияж утром, потому что мне нужно идти на работу сразу после школы, и у меня, вероятно, не будет времени, чтобы надеть его."

-Рей, это займет минут пять."

-Сегодня утром у меня ушло в шесть раз больше времени,- лихорадочно проговорила она. - К черту подводку для глаз...Кажется, я ткнул себя в глаз раз десять."

- Ну, я думаю, ты неплохо поработала, - ободряюще сказал Аллен, глядя на ее макияж. - О, у тебя там пятно..."

- Забудь об этом, мне все равно."

- Старик, Канда, должно быть, лучше, чем я думал, раз дает тебе все это бесплатно."

- Бесплатно?" - прошипела она. - Свободна, моя задница! Этот парень такой скряга! Мне не платили весь уик-энд из-за этого дерьма! А я даже не хотела этого! И он написал мне в шесть утра в субботу, чтобы я добрался до Гуччи за десять минут или что меня уволили. Этот парень-зло, клянусь."

-Приятно знать, что он нам обоим не нравится, - радостно сказал Аллен.

-У тебя ужасно хорошее настроение, - нахмурилась Рей. - Разве ты не должен сочувствовать моему положению?"

- Да, но—"

-Ну, значит, вы, должно быть, только что выиграли в лотерею или что-то в этом роде, если смогли купить всю эту фирменную одежду, - донесся до них из-за стола громкий голос Айко.

Рей закатила глаза.

- Чего ты хочешь, Сацума?"

- Я просто хотела дать тебе понять, что ты не должен быть таким высокомерным и могущественным только потому, что твой наряд теперь совпадает с нашим, - фыркнула она. - Потому что ты никогда не сможешь быть на нашем уровне."

- В смысле?"

-Это значит, что ты никогда не сможешь общаться с представителями высшего общества. В конце концов... - она ядовито улыбнулась, - это я приглашена на светский прием в Гуччи в эти выходные, и там будет Канда Юу."

- Прелестно, - едко сказала Рей, поворачиваясь к Аллену. Беловолосый мальчик озорно улыбался. - Что это ты так широко ухмыляешься?"

-Ничего,- весело ответил он.

Зеленые глаза Рей сузились. - Скажи мне."

-Ничего,- повторил он. - Просто Канда там будет не одна."

Рей выгнула бровь. - Ты тоже там будешь?"

- Да, как помощник Шишоу. Но это еще не все."

- А кто же еще?"

Аллен буквально сиял.

-Ленали Ли."

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/51591/1296768>